

PL

EN

DE

SPECYFIKACJA TECHNICZNA:

- Napięcie zasilania: 220 - 240VAC 50/60Hz, 176 - 275VDC, 24VDC, 48VDC
- Klasa izolacji: II lub III
- Stopień ochrony: IP40 lub IP44
- Czas pracy w trybie awaryjnym: 1h - 3h
- Napięcie robocze dla źródła światła: 2,8 - 3,3 V
- Znamionowy prąd dla źródła światła: 0,3A - 1A
- Źródło światła: 1W - 3W LED
- Czas ładowania akumulatora: maksymalnie do 24h
- Maksymalny prąd wejściowy na terminalu zasilania: 16A
- Odległość rozpoznawania: 25m
- Napięcie robocze, przy którym projektowana jest izolacja: 1500V

TEMPERATURA OTOCZENIA:

- Autonomiczna: t_c: 0°C + 40°C
- Centralna bateria: t_c: 0°C + 50°C

CECHY CHARAKTERYSTYCZNE:

- Sygnalizacja ładowania akumulatora za pomocą diody LED
- Elektroniczne zabezpieczenie przed rozładowaniem baterii
- Funkcja automatycznego testowania (opcjonalnie)
- Możliwość pracy w trybie awaryjnym lub sieciowo - awaryjnym
- Możliwość zastosowania do systemu monitorowania Rubic
- Możliwość zastosowania do centralnej baterii
- Możliwość zasilania przelotowego
- Montaż natynkowy, opcjonalnie podtynkowy
- Korpus oprawy wykonany z poliwęglanu
- Oprawa może być zasilana ciągle lub nieciągłe
- Montaż do powierzeni płytkich
- Oprawa jest wyposażona w moduł, który pozwala zmieniać tryb pracy na awaryjny

ZALECENIA UŻYTKOWE:

Aby zapewnić bezpieczną i zaawansowaną pracę oprawy należy przestrzegać następujących zasad: Pakiet akumulatorów muszą współpracować z modulem awaryjnym. Instalacja oprawy powinna być wykonywana odpowiednio do tego, czynności wykonywanej.

Po okresie eksploatacji dłuższym niż 3 miesiące należy postępować oprawy do zasilania w celu ładowania akumulatorów. Po zainstalowaniu oprawy powinno nastąpić formowanie akumulatora poprzez ciągłe ładowanie w okresie 1h i pełne rozładowanie świeceniem. Należy przeprowadzić też pełne cykle formowania aby uzyskać jak najwięcej pojemność akumulatora. Raz w roku należy przeprowadzić przegląd techniczny oprawy z zasilaczem akumulatora. Ważne jest zachowanie parametrów temperaturowych dla pakietów baterijnych tj. od 0 do 55°C. Producent zaleca co kilka cyklu ładowania, głębokie rozładowanie baterii do niskiego poziomu napięcia, a następnie naładowanie do pełna w celu uniknięcia "efektu pamięci".

Zabrania się jakichkolwiek zmian w konstrukcji układu elektronicznego. W przypadku gdy oprawa nie zapewnia podtrzymywania zasilania dla znamionowego czasu pracy, należy wymienić akumulator. Producent zaleca wymianę akumulatora co 4 lata. Źródło światła zastosowane w tej oprawie oświetleniowej powinno być wymieniane wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego, lub podobnie wykwalifikowaną osobę.

Znamionowy strumień światła w trybie awaryjnym wynosi 100%.

ZALECENIA PRODUCENTA GŁÓWNE MONTAŻU:

Zalecani przekrój poprzeczny przewodu zasilającego 1,5mm².

Podczas podłączania baterii zwrócić szczególną uwagę na prawidłową polaryzację + i -.

Najpierw należy podłączyć do baterii, a następnie podłączyć zasilanie sieciowe. Podczas podłączania przewodów komunikacyjnych założyć ekrany, które mogą prowadzić do zwarcia pozostałych związków komunikacyjnych. Adres oprawy CBS nie może być zdublowany w obrębie jednego obwodu. Podłączając oprawę do systemu FZLV zauważać polaryzację +, -.

Rysunki zamieszczone w instrukcji mogą nieznacznie różnić się od wyrobów gotowych, w celu poprawnego podłączania należy postępować zgodnie z naklejką umieszczoną na oprawie. Należy wybrać schemat podłączenia w zależności od wersji oprawy. W przypadku montażu oprawy podtynkowej w sufitach podwieszanych należy zapoznać się z zaleceniami dotyczącymi montażu zawartymi w instrukcji producenta sufitu. Należy nałożyć na plan budynku adres oprawy w miejscu jej instalacji, a także na kartę adresową. Adres znajduje się w opakowaniu oprawy. Należy zachować ciągłość przewodu ochronnego PE.

WARUNKI GWARANCJI:

Warunkiem uznania gwarancji jest:

- Brak uszkodzeń mechanicznych
- Brak śladówingeren osób trzech w konstrukcji oprawy a zwłaszcza modułu awaryjnego
- Prawidłowa eksploatacja zgoda z zaleceniami
- Prawidłowa podłączenie napięcia zasilającego i pakietu akumulatorowego

TESTOWANIE OPRAWY (opcjonalnie):

- Przycisk test (opcjonalny): Istnieje możliwość testowania oprawy za pomocą przycisku testu umieszczonego w obudowie (opcjonalnie). W momencie podłączenia oprawy do napędu zasilającego zaznacza się zielona dioda sygnalizująca pojawienie się napięcia w układzie elektrycznym a tym samym ładowanie akumulatora. Wejście napięcia powoduje aktywowanie testu oprawy poprzez przerwę w obwodzie i tym samym symulację zaniku napięcia sieciowego i przełączenie przez układ elektryczny w tryb pracy awaryjnej. Podczas pracy awaryjnej dioda LED przestaje świecić, oprawa jest zasilana z akumulatora. Po zwolnieniu przycisku powraca napięcie sieciowe rozpoczęty cykl ładowania.

- Auto Test (opcjonalne): Test A wyzwalany jest automatycznie co 28 dni. Podczas wykonywania testu A sprawdzane są następujące parametry: wymuszenie pracy awaryjnej oprawy na czas 1 min.

Kontrola prądu rozładowania akumulatora. Test B wyzwalany jest automatycznie co 364 dni. Podczas wykonywania testu B sprawdzane są następujące parametry: wymuszenie pracy awaryjnej oprawy na czas zdefiniowany dla danej oprawy, kontrola prądu rozładowania akumulatora, kontrola napięcia akumulatora.

Pierwszy raz test trwań (test sprawdzający) wykonuje się za każdym razem po włączeniu zasilania sieciowego i pełnym naładowaniu akumulatora jeżeli wcześniej nastąpiła całkowita utrata zasilania z obydwió stródeł (nawet chwilowa).

- Auto Test (opcjonalne): Test A wyzwalany jest automatycznie co 28 dni. Podczas wykonywania testu A sprawdzane są następujące parametry: wymuszenie pracy awaryjnej oprawy na czas 1 min.

Kontrola prądu rozładowania akumulatora. Test B wyzwalany jest automatycznie co 364 dni. Podczas wykonywania testu B sprawdzane są następujące parametry: wymuszenie pracy awaryjnej oprawy na czas zdefiniowany dla danej oprawy, kontrola prądu rozładowania akumulatora, kontrola napięcia akumulatora.

Pierwszy raz test trwań (test sprawdzający) wykonuje się za każdym razem po włączeniu zasilania sieciowego i pełnym naładowaniu akumulatora jeżeli wcześniej nastąpiła całkowita utrata zasilania z obydwió stródeł (nawet chwilowa).

- System oświetlenia awaryjnego: Możliwe jest testowanie oprawy przy użyciu Systemu: CBS, FZLV, RUBIC. Opis sposobu testowania znajduje się w instrukcji konkretnego systemu.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI dostępne są na stronie internetowej producenta www.awex.eu. Zamówiony towar, który wyprodukowany został wg. indywidualnego zamówienia odbiegający od standardowej oferty firmy Awex nie podlega weryfikacji.

TECHNICAL SPECIFICATION

- Supply voltage: 220 - 240VAC 50/60Hz, 176 - 275VDC, 24VDC, 48VDC
- Insulation class: II or III
- Protection level: IP40 or IP44
- Time of operation in emergency mode : 1h - 3h
- Working voltage for Led module: 2,8 - 3,3V
- Rated current for light source: 0,3A - 1A
- Light source: 1W - 3W LED
- Battery charging time : up to 24h
- Max input current for supply terminal: 16A
- Viewing distance: 25m
- Working voltage at which the insulation is designed: 1500V

AMBIENT TEMPERATURE:

- Self-contained: t_c: 0°C + 40°C

- Central battery: t_c: 0°C + 50°C

MAIN FEATURES:

- Battery charging indication by LED
- Electronic protection against total battery discharge
- Self-test function (optional)
- Operation in emergency or mains and emergency mode available
- Using to Rubic system available
- Using to central battery available
- Possibility of loop-through connection (optional)
- Surface assembly, optional recessed
- Assembly to flat surface
- Polycarbonate body,
- The luminaire can be powered maintained or non maintained
- Controller gear supplied within this luminaire performs the function of changeover operation from normal to emergency mode

RECOMMENDATIONS FOR USE:

The following rules must be observed to ensure the correct and reliable operation of the fitting. Battery packs must be compatible with emergency modules. Installation of fitting should be made by appropriate person which is authorized for such works.

After a period of storage longer than 3 months, connect the luminaire to the power supply in order to charge the batteries.

After installation of fitting, the formatting of battery must be made while continuous charging for a period of 24 hours and fully discharging it through lighting. Three full formatting cycles must be performed to achieve maximum battery capacity. Technical inspection of the fitting and, in particular, of the battery must be performed once a year. It is important to maintain temperature parameters for battery packs, i.e. from 0 to +55°C.

The manufacturer recommends that every few charging cycles, deeply discharge the battery to a low voltage level, and then fully charge it to avoid the "memory effect".

It is forbidden to make any changes in electronic system design.

If the fitting does not withstand its rated operation time, the battery must be renewed.

It is recommended by the manufacturer to renew the battery every 4 years.

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

Rated luminous flux in emergency mode amounts to 100%.

PRODUCER'S GUIDELINES RELATED TO INSTALLATION PROCEDURE:

Recommended cross-section of the power cord: 1,5mm².

During the battery connection, pay attention to proper polarisation + and -.

The first of all you have to connect battery to inverter and then connect the mains supply. During the communication cables connection, pay attention to isolation of the cable's shield which can lead to a short circuit of the others communication lines. CBS fitting address cannot be doubled in a single circuit. During connection to the FZLV system, keep the proper polarization +, -.

The drawing enclosed in this instruction may be vary than in the finished products, to a proper connection follow the instruction enclosed in the label attached on a fitting.

Select the wiring diagram according to the luminaire version. In the case of mounting flush fitting in suspended ceilings refer to the instructions of installation, included the manufacturer's instructions ceiling. It is needed to place on a building plan, fitting's address in a place of installation, and also in the address card. The address is placed in the fitting's packaging.

The continuity of the PE protective conductor must be maintained.

TERMS AND CONDITIONS OF WARRANTY:

The condition to acknowledge the warranty is:

- No mechanical damage
- No evidence of changes made by third party in fitting design and, in particular, emergency module
- Proper use, as recommended
- Proper connection of supply voltage and battery pack

TESTING THE FITTING (optional):

Test Button: It is possible to test the fitting using test button placed in the housing (option). At the time when the supply voltage is connected to the fitting, the green LED lights up indicating the emergence of voltage in the electronic system and thus the battery charging. By pressing the button, the test of fitting is activated through an open circuit, and by the decay of voltage power discharge, control of battery. Test B is run automatically every 364 days.

During test A a conversion kit is switched to emergency mode for all duration time and the following parameters are checked: control of battery power discharge, control of minimum battery voltage.

The first duration test (check test) will be performed each time the mains power is switched on and the battery is fully charged if there has been a complete loss of power from both sources (even temporary). The time between switching on the power supply and the test is max. 36 hours, but it may be longer if voltage interruptions occur in the mains.

Emergency Lighting System: It is possible to test the luminaire using the system: CBS, FZLV, RUBIC.

The description of the test method can be found in the manual of the specific system.

GENERAL CONDITIONS OF WARRANTY are available on manufacturer's website at www.awex.eu.

The goods ordered that were manufactured according to the individual order and differ from the standard offer of Awex may be not returned.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION:

- Versorgungsspannung: 220 - 240VAC 50/60Hz, 176 - 275VDC, 24VDC, 48VDC
- Isolationsklasse: II oder III
- Schutztarif: IP40 oder IP44
- Betriebsdauer im Notbetrieb: 1h - 3h
- Betriebsspannung für Lichtquelle: 2,8 - 3,3 V
- Nennstrom für Lichtquelle: 0,3A - 1A
- Lichtquelle: 1W - 3W LED
- Akkuladezeit: max. bis 24h
- Maximale Eingangsstrom am Versorgungsterminal: 16A
- Erkennungsabstand: 25m
- Betriebsspannung, bei dem die Isolierung projektiert wird: 1500V

UMGEBUNGSTEMPERATUR:

- Autonom: t_c: 0°C + 40°C

- Zentralbatterie: t_c: 0°C + 50°C.

CHARAKTERISTISCHE MERKMAL:

- LED-Signalisierung Akkuladung
- Elektronische Batterientladungssicherung
- Automatische Testfunktion (optional)
- Notbetrieb oder Netz- und Notbetrieb möglich
- Verwendung für das Rubic Überwachungssystem möglich
- Verwendung für die Zentralbatterie möglich
- Mitteneinspeisung möglich
- Aufputz- oder alternativ Unterputzmontage möglich
- Leuchtenkörper aus Polycarbonat
- kontinuierliche oder diskontinuierliche Einspeisung der Leuchte möglich
- Montage auf flachen Grundflächen möglich
- Leuchte mit einem Modul ausgerüstet, mit dem in den Notbetrieb umgeschaltet werden kann

GEBAUDEANSPIEGELUNGS:

Es sind folgende Anmerkungen zu beachten, um einen richtigen und störungsfreien Betrieb der Leuchte zu gewährleisten. Das Akku-Set muss mit dem entsprechenden Akkubetriebmodul zusammengebracht werden. Die Installation der Leuchte muss durch entsprechende Maßnahmen durch eine qualifizierte Person durchgeführt werden. Schließen Sie die Leuchte nach einer Lagerzeit von mehr als 8 Monaten an das Stromnetz an, um die Akkus aufzuladen. Nach der Installation der Leuchte ist der Akku am Wege der Längsamladung über 24h und anschließend vollständiger Entladung durch Leuchten zu formalisieren. Es sind drei volle Formalisierungszyklen durchzuführen, um die maximale Akkukapazität zu erreichen. Einmal im Jahr ist eine technische Inspektion der Leuchte, insbesondere des Akkus, vorzunehmen. Es sind unbedingt die Temperaturwerte für die Batteriesets d.h. von 0 bis 55°C einzuhalten.

Der Hersteller empfiehlt, den Akku alle paar Ladenzyklen auf ein niedriges Spannungsniveau zu entladen und anschließend vollständig aufzuladen, um den „Memory-Effekt“ zu vermeiden.

Es ist untersagt, jegliche Änderungen in der Konstruktion des elektronischen Systems vorzunehmen. Sollte die Leuchte die Aufrechterhaltung der Versorgung für die Nennbetriebszeit nicht gewährleisten, müssen die Akku ausgetauscht werden. Der Hersteller empfiehlt es, den Akku alle 4 Jahre auszutauschen.

Die Lichtquelle, die in dieser Leuchte eingesetzt wurde, soll nur durch den Hersteller oder seinen Servicetechniker oder eine vergleichbar qualifizierte Person ausgetauscht werden. Der Nennlichtstrahl im Notbetrieb beträgt 100%.

MONTAGEANWEISUNGEN:

Empfohlener Querschnitt des Netzkabels: 1,5mm².

Beim Anschließen der Batterie soll auf die richtige + und - Polarität besonders geachtet werden. Es ist zuerst die Batterie am Modul und erst danach die Netzversorgung anzuschließen. Beim Anschließen der Kommunikationsleitungen soll der Schirm absoliert werden, der zum Kurzschluss der sonstigen Kommunikationsader führen kann. Die Adresse der CBS-Leuchte darf innerhalb eines Kreises nicht verdoppelt werden. Beim Anschließen am FZLV-System ist die + und - Polarität einzuhalten. Die Zeiten in der Anleitung können von den Produktigaben leicht abweichen.

Zum richtigen Anschluss soll man entsprechend dem Aufkleber an der Leuchte vorgehen. Das Anschlusschema ist je nach der Leuchtentwicklung auszuwählen. Bei der Unterputzmontage der Leuchte in den Zwischendecken soll man sich mit den Montageanweisungen in der Anleitung des Deckenherstellers bekannt machen. Die Adresse der Leuchte soll in den Bauwerksplan an ihrer Einbaustelle sowie in die Adressenkarte eingetragen werden. Die Adresse befindet sich in der Verpackung der Leuchte.

Die Durchgängigkeit des PE-Schutzleiters muss erhalten bleiben.

GARANTIEBEDINGUNGEN:

Folgende Bedingungen müssen für die Anerkennung eines Garantieanspruchs erfüllt werden:

- Keine mechanischen Schäden
- Keine Eingriffsspuren von Dritten in die Konstruktion der Leuchte, insbesondere des Notbetriebsmoduls
- Ordnungsgemäß Betrieb entsprechend den Anweisungen
- Ordnungsgemäß Anschluss der Versorgungsspannung und des Akku-Sets

LEUCHTENTEST (optional):

Test Button: Es besteht die Möglichkeit, die Leuchte mit der Testtaste am Gehäuse (optional) zu testen. Beim Anschließen der Leuchte an die Versorgungsspannung leuchtet die grüne Diode auf, die anzeigt, dass die Spannung im elektronischen System ansteht und somit der Akku geladen wird. Durch Betätigung der Taste wird der Leuchtentest durch Unterbrechung des Kreislaufs aktiviert und erfolgt somit die Simulation des Netzspannungsauftauschs und die Umschaltung in den Notbetrieb durch das elektronische System. Im Notbetrieb erholt die LED-Diode die Leuchte wird vom Akku versorgt. Nach Loslassen der Taste kehrt die Netzspannung zurück und beginnt der Ladenzyklus.

Selftestfunktion (optional): Der Test A wird automatisch alle 28 Tage ausgeführt. Beim Test A werden folgende Parameter geprüft: Erzwingung des Leuchten-Notbetriebs für 1 Minute, Kontrolle des Akku-Entladestroms. Der Test B wird automatisch alle 364 Tage ausgelöst. Beim Test B werden folgende Parameter geprüft: Erzwingung des Leuchten-Notbetriebs für die für die jeweilige Leuchte bestimmte Zeit, Kontrolle des Akku-Entladestroms, Kontrolle der Akkuspannung.

Der erste Dauertest (Prüfungstest) erfolgt jeweils nachdem der Netzspeisung eingeschaltet und der Akku voll aufgeladen wurde, wenn zuvor die Versorgung aus beiden Quellen (auch kurzzzeitig) nicht vorhanden war. Die Zeit zwischen dem Einschalten der Netzspannung und der Ausführung des Tests beträgt maximal 36 Stunden, sie kann jedoch länger werden, falls Spannungsauftreffe auftreten.

- Notbeleuchtungssystem: Es besteht die Möglichkeit, die Leuchte unter Einsatz des Systems: CBS, FZLV, RUBIC zu testen. Die Beschreibung der Testmethode ist im Handbuch des jeweiligen Systems zu finden.

ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN sind auf der Homepage des Herstellers www.awex.eu zu finden. Die bestellte Ware, die aufgrund einer individuellen, vom Standardangebot der Firma Awex abweichenden Bestellung hergestellt wurde, unterliegt keinem Rückgaberecht.

Kolor świecienia wskaźnika LED : G = Zielony, R = Czerwony
LED indicator light colour : G = Green, R = Red

Farbe der LED-Anzeigeleuchte : G = Grün, R = Rot

częstotliwość migania, blinking frequency, blinkfrequenz
• świeci, shining, glänzend
• nie świeci, not shining, nicht glänzend

Brak komunikacji (RU,RW,RW2);
No communication (RU,RW,RW2);
Keine Kommunikation (RU,RW,RW2);

1. R : 1,3s 0,2s 0,3s 0,2s

Brak komunikacji, błąd układu ładowania (RU,RW,RW2);
No communication, charging system error (RU,RW,RW2);
Keine Kommunikation, Ladesystemfehler (RU,RW,RW2);

2. R : 1,3s 0,2s 0,3s 0,2s

Błąd źródła światła;
Light source error;
Lichtquellenfehler;

3. R : 0,5s 0,5s 0,5s

4. R : 0,5s 0,5s 0,5s

Tryb normalny, ładowanie akumulatora;
Normal mode, battery charging;

5. G : 1,9s 0,1s

Tryb normalny, akumulator naładowany;
Normal mode, battery charged;

6. G : 0,5s

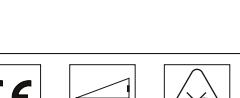
Tryb normalny, akumulator naładowany;
Normal mode, battery charged;

7. R : 0,5s

Błąd akumulatora;
Battery error;

Batteriefehler;

220-240V AC 50-60Hz	176-275V DC	24V DC	48V DC	LED	IP40	IP44	Ni-MH	Ni-CD	LiFePO4
---------------------------	----------------	-----------	-----------	-----	------	------	-------	-------	---------





F/R

I/T

E/S

SPÉCIFICATION TECHNIQUE:

- Tension d'alimentation : 220 - 240VAC 50/60Hz, 176 - 275VDC, 24VDC, 48VDC
- Classe de l'isolation : II ou III
- Niveau de protection : IP40 ou IP44
- Autonomie en mode secours : 1h - 3h
- Tension de service de la source lumineuse : 2,8 - 3,3 V
- Courant de service de la source lumineuse : 0,3A - 1A
- Source lumineuse : 1W - 3W LED
- Temps de charge de l'accumulateur : 24 h maximum
- Courant maximal d'entrée du dispositif d'alimentation : 16A
- Distanza di riconoscimento : 25m
- Tension de service prise en compte pour la conception de l'isolation : 1500 V

TEMPÉRATURE AMBIANTE :

- Version autonome : t_c: 0°C + 40°C

- Batterie centrale : t_c: 0 °C + 50°C

CONCEPTION ET FONCTIONNALITÉS:

- Signification de la charge par une diode LED
- Protection électronique de décharge de l'accumulateur
- Fonction de test (option AT)
- Peut fonctionner en mode secours ou en mode mixte, secteur et secours
- Disponible en version pose système RUBIC UNA
- Peut fonctionner sur la batterie centrale
- Accepte l'unité d'alimentation de type canalis
- Posé en montage apparent, pose encastrée disponible en option
- Montage sur une surface plane
- Boîtier du luminaire réalisé en polycarbonate
- Luminaire peut être alimenté en continu ou non
- Luminaire équipé d'un module permettant de basculer en mode secours

CONSEILS À L'UTILISATEUR:

Pour assurer un fonctionnement normal et fiable du luminaire les règles suivantes de bon usage devront être respectées. Les groupes admissibles d'énergie doivent être compatibles avec les luminaires. L'isolation des luminaires devra être effectuée par un professionnel qualifié. Après une période de stockage supérieure à 3 mois, branchez le luminaire sur secteur afin de recharger les batteries. Après l'installation du luminaire il faut l'imprématurer formater l'accumulateur en le chargeant d'une manière continue pendant 24 heures et puis le décharger complètement en basculant le luminaire en mode secours. Pour qu'il puisse atteindre sa capacité maximale l'accumulateur devra subir trois cycles complets de formatage. Un contrôle technique du luminaire, notamment de l'accumulateur, devra être effectué une fois par an.

Le bon fonctionnement des accumulateurs exige le respect de la plage de températures de service, soit 0 à 55°C. El fabricante recommanda que, cada pocos ciclos de carga, descargue completamente la batería a un nivel de voltaje bajo y luego cargue completamente para evitar el "efecto memoria".

Il est interdit d'effectuer toutes modifications des composants électroniques du luminaire.

Dès lors que l'autonomie nominale du luminaire ne peut plus être assurée, le changement de l'accumulateur s'impose. Le fabricant recommande de changer l'accumulateur tous les 4 ans.

La source lumineuse utilisée par ce luminaire ne doit être changée que par le fabricant ou son SAV agréé, ou par une personne qualifiée.

Le flux lumineux nominal en mode secours est de 100 %.

RECOMMANDATIONS DU FABRICANT RELATIVES LA POSE:

Section transversale recommandée du cordon d'alimentation : 1,5mm².

En branchant la batterie faites attention au respect des polarités « + » et « - ». Toujours brancher d'abord les batteries au module, et seulement après brancher l'alimentation de secteur. En raccordant les câbles de communication Bus, prendre le soin d'isoler le blindage pour empêcher que celui-ci provoque un court-circuit des autres fil CONN. L'adresse d'un luminaire CBS adressable ne devra pas être doublée sur un même circuit. En raccordant le luminaire sur un système FZLV n'oubliez pas de respecter les polarités « + » et « - ». Les dessins illustrés par la notice peuvent être légèrement différents de ceux pratiqués, pour raccorder les câbles de communication suivez les instructions données à l'étiquette collée sur le luminaire. Sélectionnez le schéma de raccordement en fonction de la version du luminaire à raccorder. Pour les luminaires à encastrer dans les faux-plafonds, tenez compte des préconisations du fabricant des faux-plafonds. Reportez l'adresse des luminaires adressables sur un plan d'installation, sur le lieu de son installation et sur la liste des adresses. L'adresse est donnée dans l'emballage du luminaire. La continuité du conducteur de protection PE doit être maintenue.

CONDITIONS DE GARANTIE:

Les conditions générales de garantie à la garantie sont recevables sous conditions suivantes :

- Absence de dommages mécaniques
- Absence de trace d'une intervention effectuée par un tiers au niveau du luminaire, notamment au niveau du module de secours
- Utilisation conforme et le respect des règles de bon usage
- Raccordement conforme du luminaire sur le réseau d'alimentation et sur l'armoire d'énergie TEST DU LUMINAIRE (option AT):

- Bouton de test (option). Le luminaire peut être contrôlé avec le bouton de test placé sur le boîtier (option). Lorsque le luminaire est mis sous tension, un voyant vert s'allume pour signaler la présence de la tension dans le circuit électrique, ce qui signifie la mise en charge de l'accumulateur. L'appui sur le bouton de test active la fonction de test du luminaire : une coupure du circuit a lieu en simulant ainsi l'absence de secteur, le circuit électrique bascule le luminaire en mode secours. Lorsque le luminaire fonctionne en mode secours, le voyant LED s'éteint et le luminaire est alors alimenté par l'accumulateur. Le relâchement du bouton de test fait rétablir le secteur et la charge de l'accumulateur recommence.

- Auto-test(option AT): Le test A est lancé automatiquement tous les 28 jours. Les paramètres contrôlés sont les suivants : Forçage du mode secours du luminaire pour 1 minute. Contrôle du courant de décharge de l'accumulateur. Le test B est lancé automatiquement tous les 364 jours. Les paramètres contrôlés sont les suivants : Forçage du mode secours du luminaire pour le temps qui lui est assigné. Contrôle du courant de décharge de l'accumulateur. Contrôle de la tension de l'accumulateur.

Un premier test de durée (test de contrôle) s'effectue à chaque mise sous tension secteur et quand la batterie est complètement chargée lorsqu'il y a eu couper complète d'alimentation (même temporaire) en provenance des deux sources. Le délai entre la mise sous tension et le test est de 36 heures maximum, mais peut être prolongé en cas de coupures de courant.

- Système d'éclairage de secours : Il est possible de tester le luminaire avec les systèmes suivants : CBS, FZLV, RUBIC UNA. La description de la méthode d'essai se trouve dans le manuel du système spécifique.

LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE sont disponibles sur le site internet du fabricant : www.awex.eu. Pour les marchandises réalisées selon un cahier des charges spécifique du Client, différentes des références proposées dans le cadre de l'offre standard de la société Awex, aucun retour ne sera accepté. Manuel détaillé disponible sur le site Web du fabricant www.awex.eu

Couleur de l'indicateur LED : G = Vert, R = Rouge
Colore indicatore LED : G = Verde, R = Rosso
Color del indicador LED : G = Verde, R = Rojo

fréquence de clignotement, frequenza di lampeggio,
frecuencia de parpadeo
● allumé, luminoso, resplandiente
○ éteinte, non splende, que no brilla

G :
1. R :
1,3s 0,2s 0,3s 0,2s

Pas de communication (RU,RW,RW2);
Nessuna comunicazione (RU,RW,RW2);
Sin comunicación (RU,RW,RW2);

2. R :
1,3s 0,2s 0,3s 0,2s

Pas de communication, erreur du système de charge (RU,RW,RW2);
Nessuna comunicazione, errore del sistema di ricarica (RU,RW,RW2);
Sin comunicación, error del sistema de carga (RU,RW,RW2);

3. G :
R :
0,5s 0,5s 0,5s

Erreur de source lumineuse;
Errore della sorgente luminosa;
Error de fuente de luz;

220-240V
AC
50-60Hz

176-275V
DC

24V
DC

48V
DC

LED

IP40

IP44

SPECIFICA TECNICA:

- Tensione di alimentazione: 220 - 240VAC 50/60Hz, 176 - 275VDC, 24VDC, 48VDC
- Classe di isolamento : II o III
- Livello di protezione: IP40 o IP44
- Autonomia in modalità di emergenza: 1h - 3h
- Tensione di lavoro per modulo Led: 2,8 - 3,3V
- Corrente nominale per sorgente luminosa: 0,3A - 1A
- Sorgente luminosa: 1W - 3W LED
- Tempo di ricarica della batteria: fino a 24 ore
- Corrente d'ingresso massima per terminale di alimentazione: 16A
- Distanza di visibilità: 25m
- Tensione di lavoro isolamento: 1500V

TEMPERATURE AMBIENTE:

- Autonomo: t_c: 0°C + 40°C

- Batteria centrale: t_c: 0 °C + 50°C

CARATTERISTICHE PRINCIPALI:

- Indicazione di carica della batteria tramite LED
- Protezione elettronica contro la scarica profonda della batteria
- Funzione di autotest (opzionale)
- Funzionamento in emergenza a rete e modalità di emergenza disponibili
- Utilizzo del sistema Rubic disponibile
- Utilizzo della batteria centrale disponibile
- Connessione passante possibile (opzionale)
- Montaggio superficiale, incasso opzionale
- Montaggio su una superficie piana
- Corpo in policloruro
- L'apparecchio d'illuminazione può essere Sempre acceso e in emergenza
- Le apparecchiature di controllo fornite all'interno di questo apparecchio svolgono la funzione di operazione di commutazione dalla modalità normale a quella di emergenza

RACCOMANDAZIONI PER L'USO:

Le seguenti regole devono essere rispettate per garantire il corretto e affidabile funzionamento dell'apparecchio. Le batterie devono essere compatibili con i moduli di emergenza.

L'installazione dell'apparecchio deve essere Eseguito da personale competente per tali lavori. Dopo un periodo di stoccaggio superiore a 3 mesi, collegare l'apparecchio all'alimentazione per caricare le batterie. Dopo l'installazione dell'apparecchio, la formattazione della batteria deve essere effettuata durante la ricarica continua per un periodo di 24 ore e scaricando completamente in modalità emergenza. Per ottenerci ciò, è necessario eseguire tre cicli di formattazione completa della batteria. La manutenzione dell'apparecchio e, in particolare, della batteria deve essere eseguita una volta all'anno.

È importante mantenere i parametri di temperatura per i pacchi batteria, da 0 a + 55 °C.

Il produttore consiglia di scaricare completamente la batteria ogni pochi cicli di ricarica a un livello di bassa tensione, quindi di caricarla completamente per evitare l'"effetto memoria".

È vietato apportare modifiche alla progettazione del sistema elettronico. Se l'apparecchio non risponde al tempo di funzionamento nominale, è necessario sostituire la batteria. Si consiglia di rinnovare la batteria ogni 4 anni.

La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituito solo dal produttore o dal suo agente di servizio o una persona qualificata.

Il flusso luminoso nominale in modalità di emergenza è pari al 100%.

Il flusso luminoso nominale in modalità di emergenza è pari al 100%.

LINEE GUIDA DEL PRODUTTORE CORRELATE ALLA PROCEDURA DI INSTALLAZIONE:

Sezione trasversale consigliata del cavo di alimentazione: 1,5mm².

Durante il collegamento della batteria, prestare attenzione alla corretta polarizzazione, + e -.

Prima di togliere la batteria all'invertor e quindi collegare l'alimentazione di rete. Durante il collegamento dei cavi di comunicazione, prestare attenzione all'isolamento della schermatura del cavo che può portare a un corto circuito delle altre linee di comunicazione. L'indirizzo apparecchio CBS non può essere duplicato nello stesso circuito. Durante la connessione al sistema FZLV, mantenere la polarizzazione corretta, +, -. Le figure illustrate a questo proposito riportano varie ripetizioni per i prodotti finiti; per una corretta connessione seguire le istruzioni riportate sull'etichetta presente su ogni apparecchio. Selezionare lo schema elettrico in base alla versione dell'apparecchio. In caso di montaggio nei controsoffitti fare riferimento alle istruzioni di installazione. È necessario posizionare l'apparecchio su un piano di lavoro, inserire l'indirizzo dell'apparecchio secondo la sua locazione di installazione, e anche nella pianiografia. Le etichette di indirizzamento sono inserite nella confezione dell'apparecchio.

La continuità del conduttore di protezione PE deve essere mantenuta.

TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA:

La condizione per riconoscere la garanzia è:

- Nessun danno meccanico
- Nessuna modifica apportata da terzi nella progettazione dell'apparecchio e, in particolare sul modulo di emergenza
- Uso corretto, come raccomandato
- Corretto collegamento della tensione di alimentazione e del pacco batteria

TEST DELL'APPARECCHIO (opzionale):

- Puliamo di test: è possibile testare il raccordo utilizzando il pulsante di test posizionato nell'alloggiamento (opzione). Al momento in cui la tensione di alimentazione è collegata all'apparecchio, il LED verde si accende indicando la presenza di tensione nel sistema elettronico e quindi la carica della batteria. Prendendo in considerazione i controlli di sicurezza nel sistema elettronico e il tempo di ricarica della batteria, è possibile eseguire una completa interruzione di corrente da entrambe le fonti (anche momentanea). Il tempo che passa dall'accensione dell'alimentazione fino all'esecuzione del test è di 36 ore al massimo, ma può diventare più lungo se ci saranno interruzioni di corrente.

- Sistema di illuminazione di emergenza: è possibile testare l'apparecchio usando il sistema: CBS, FZLV, RUBIC. La descrizione del metodo di prova si trova nel manuale del sistema specifico.

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA sono disponibili sul sito Web del produttore all'indirizzo www.awex.eu. Le merci ordinate sono state fabbricate in base al singolo ordine.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

- Voltaje de alimentación: 220 - 240VAC 50/60Hz, 176 - 275VDC, 24VDC, 48VDC

- Clase de aislamiento: II o III

- Grado de protección: IP40 o IP44

- Autonomía: 1h - 3h

- Tensión de trabajo para fuente de luz: 2,8 - 3,3 V

- Corriente nominal para fuente de luz: 0,3A - 1A

- Fuente de luz: 1W - 3W LED

- Tiempo de carga de la batería: hasta 24h

- Corriente máxima de entrada en el terminal de alimentación: 16A

- Distancia de visibilidad: 25m

- Tensión de funcionamiento a la que está diseñado el aislamiento: 1500V

- Versión autónoma: t_c: 0°C + 40°C

- Batería central: t_c: 0 °C + 50°C

CARACTERÍSTICAS:

- Indicación de carga de la batería a través de LED

- Protección elettronica contra la descarga de la batería

- Funció de prueba automática AUTOTEST (opcional)

- Posibilidad de trabajo en modo permanente o no permanente

- Posibilidad de conectar al sistema de monitorización Rubic

- Posibilidad de conectar a la batería central

- Posibilidad de conexión "pasar a través"

- Montaje en superficie, opcionalmente empotrable

- Cuerpo de luminaria en policarbonato

- La luminaria se puede alimentar de forma continua o interrumpida

- Montaje en superficies planas

- La luminaria está equipada con un módulo que permite cambiar el modo de funcionamiento a emergencia

RECOMENDACIONES DE USO:

Para garantizar un correcto funcionamiento hay que cumplir con lo siguiente: Los paquetes de baterías deben funcionar con módulos de emergencia. La instalación de la luminaria debe ser realizada por la persona adecuada. Después de un período de almacenamiento superior a 3 meses, conecte la luminaria a la red eléctrica para cargar las baterías.

Después de instalar la luminaria, la batería debe ser formateada; carga continua en el período 24h y descarga completa con la luminaria encendida. Realizar tres ciclos de formato completos para obtener la mayor capacidad de batería. Una vez al año realizar inspección técnica de la luminaria y especialmente de las baterías, es decir 0 a 55°C.

El fabricante recomienda que, cada pocos ciclos de carga, descargue completamente la batería a un nivel de voltaje bajo y luego cargue completamente para evitar el "efecto memoria".

Está prohibido cambiar el diseño del sistema electrónico. Si la luminaria no cumple con la autonomía indicada es necesario cambiar la batería. El fabricante recomienda reemplazar la batería cada 4 años.

La fuente de luz utilizada en esta luminaria debe sustituirse por fabricante o su representante o por una persona cualificada de manera similar.

El flujo luminoso nominal en emergencia es 100%.

RECOMENDACIONES DE INSTALACIÓN DEL FABRICANTE:

Sección transversal recomendada del cable de alimentación: 1,5mm².

Al conectar la batería, este debe conectar a la polarización "+" y "-". En primer lugar, conecte la batería al módulo de conexión, conectando la corriente. Al conectar los cables de comunicación, aleje la pantalla, que puede conducir a un cortocircuito dentro del mismo circuito. Al conectar la luminaria al FZLV mantener polarización "+" y "-". Los dibujos del manual pueden diferir ligeramente del producto real, para conectar correctamente, siga la pegatina colocada en la lámina. Seleccione el diagrama de conexión, según la versión de la luminaria. En el caso de instalación de la luminaria empotrada en techos suspendidos, ver las recomendaciones en las instrucciones del fabricante del techo. Se debe aplicar al plano del edificio la dirección de la luminaria en el lugar de instalación, así como a la tarjeta de dirección. La dirección está incluida en la caja de la luminaria.

Se debe mantener la continuidad del conductor de protección PE.

CONDICIONES DE GARANTÍA:

La condición para el reconocimiento de la garantía es:

- Sin daños mecánicos

- Sin rastros de manejo por terceros en la construcción de la luminaria y especialmente el módulo de emergencia

- Uso adecuado de acuerdo con las instrucciones

- Conexión correcta de la tensión de alimentación y de la batería

PRUEBA DE LUMINARIA (opcional):

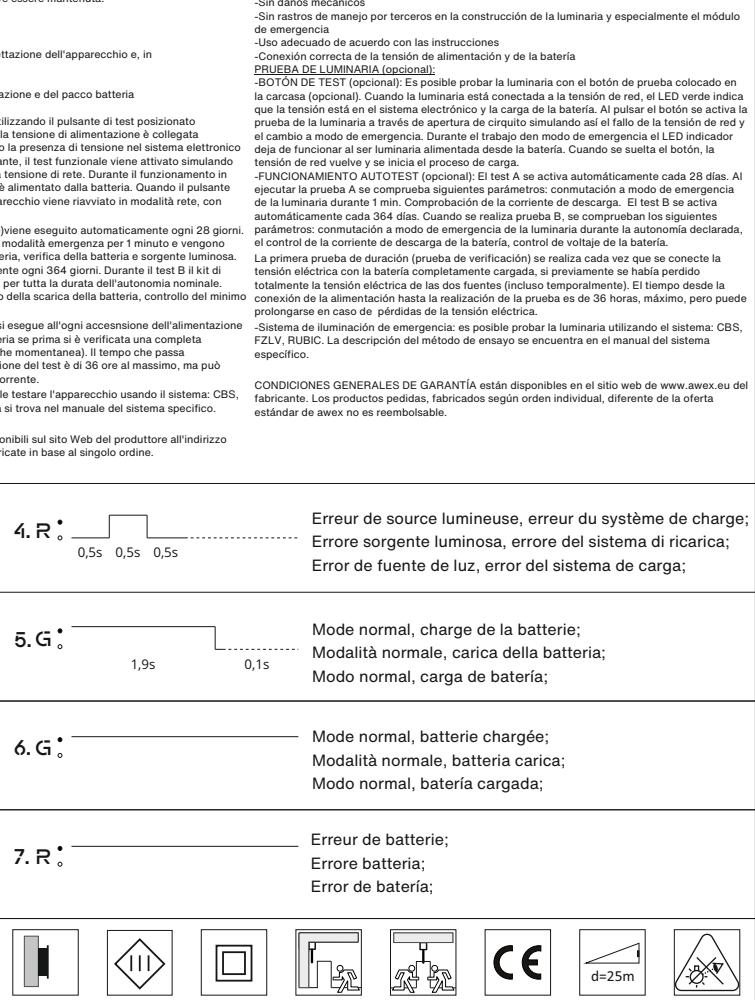
-BOTÓN DE TEST (opcional): Es posible probar la luminaria con el botón de prueba colocado en la carcasa (opcional). Cuando la luminaria está conectada a la tensión de red, el LED verde indica que la tensión está en el sistema electrónico y la carga de la batería. Al pulsar el botón se activa la prueba de la luminaria a través de apertura de circuito simulando así el fallo de la tensión de red y el cambio a modo de emergencia. Durante el trabajo en modo de emergencia el LED indicador dejó de funcionar al ser la luminaria alimentada desde la batería. Cuando se suelta el botón, la tensión red vuelve y se inicia el proceso de carga.

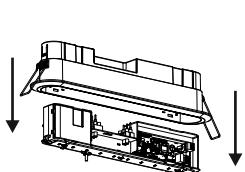
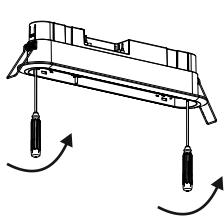
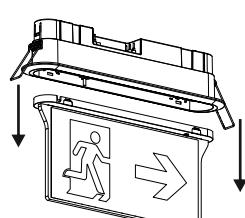
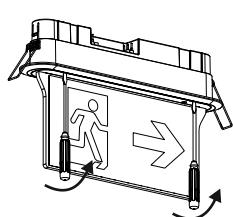
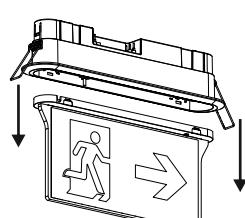
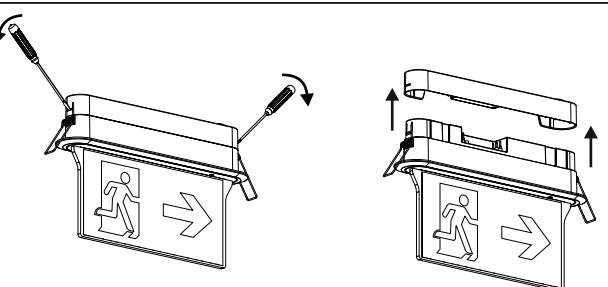
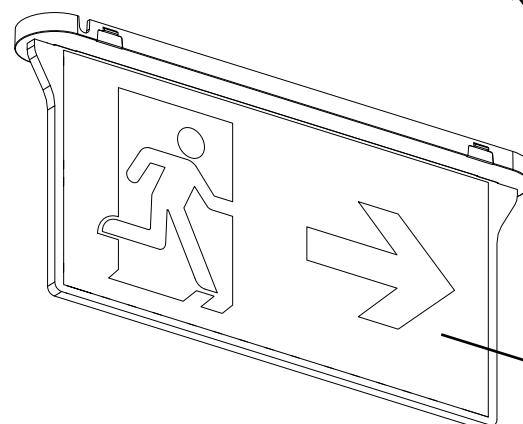
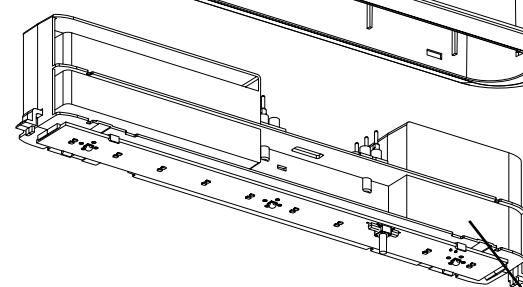
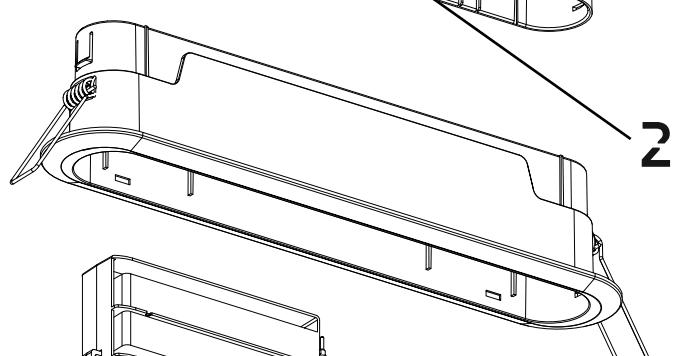
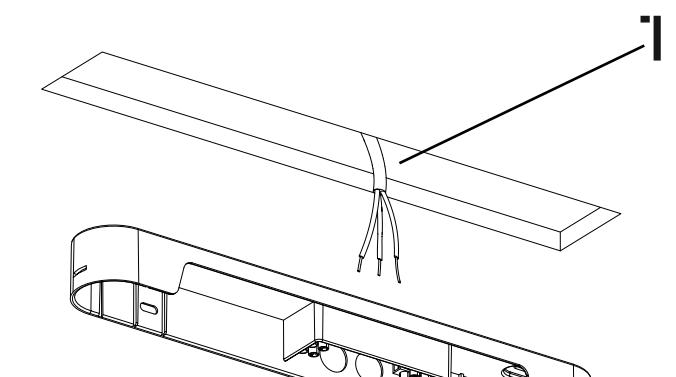
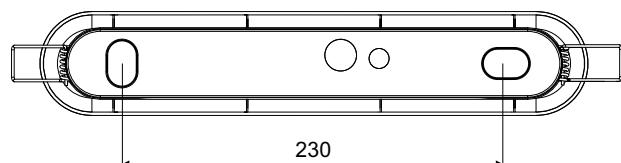
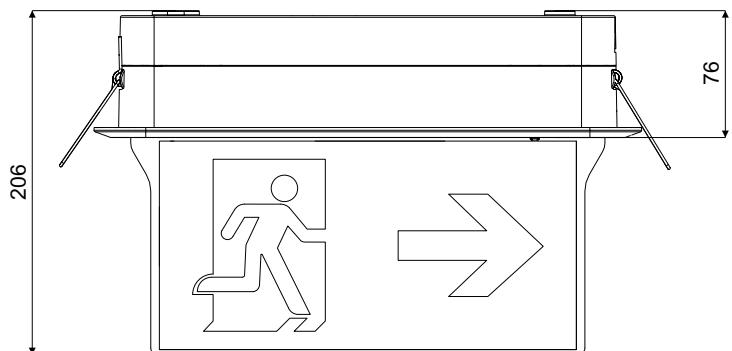
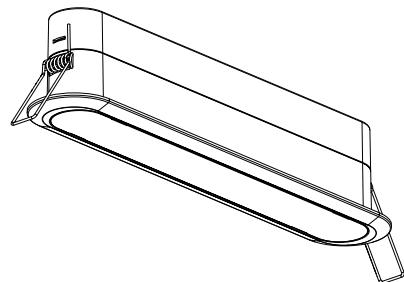
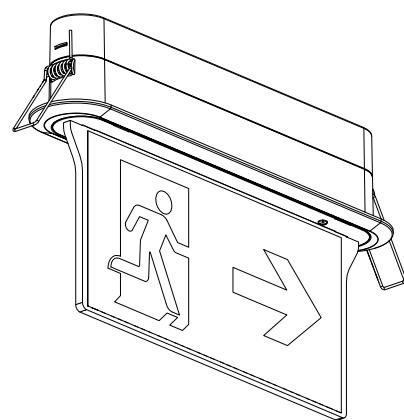
-FUNCIONAMIENTO AUTOTEST (opcional): El test A se activa automáticamente cada 28 días. Al ejecutar la prueba A se comprueba si sigue comunicándose con el módulo de emergencia y la tensión de red. El test B se activa automáticamente cada 364 días. Cuando se realiza prueba B, se comprueba los siguientes parámetros: comunicación con la batería, control de voltaje de la batería, control de la autonomía declarada, el control de la corriente y descarga de la batería, control de voltaje de la batería.

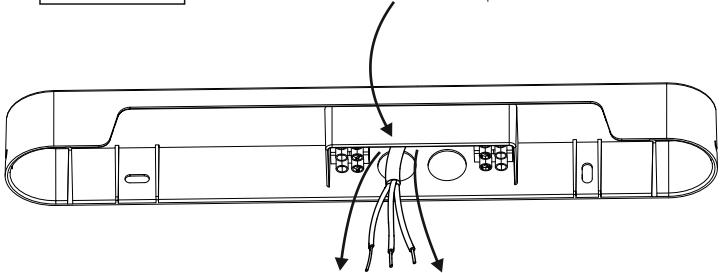
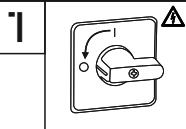
La primera prueba de duración (prueba de verificación) se realiza cada vez que se conecta la tensión eléctrica con la batería completamente cargada, si previamente se había perdido totalmente la tensión eléctrica de las dos fuentes (incluido temporalmente). El tiempo desde la conexión de la alimentación hasta la realización de la prueba es de 36 horas, máximo, pero puede prolongarse en caso de pérdidas de la tensión eléctrica.

-Sistema de iluminación de emergencia: es posible probar la luminaria utilizando el sistema: CBS, FZLV, RUBIC. La descripción del método de ensayo se encuentra en el manual del sistema específico.

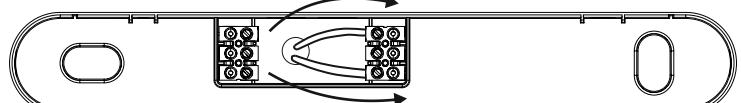
CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA:



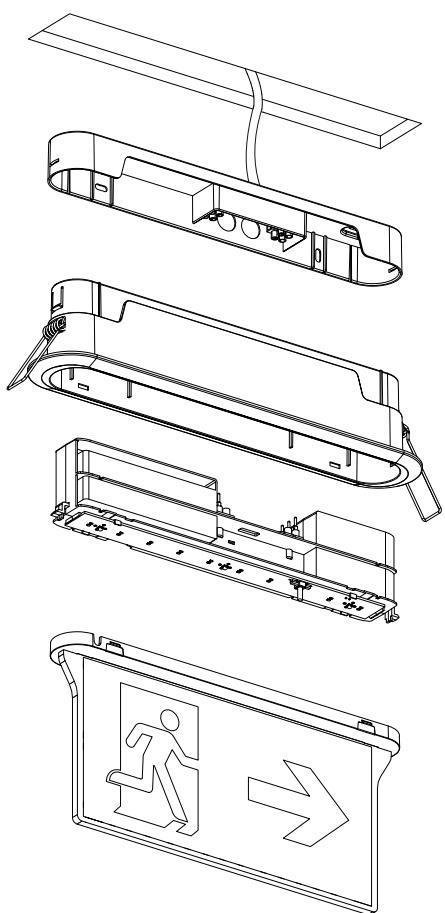




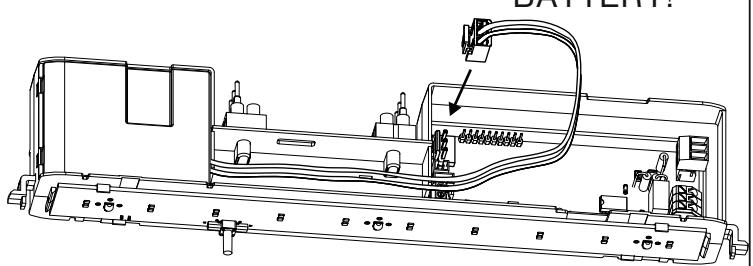
2 2a- SELF-CONTAINED, DALI 2b- CBS,
2c- CBS-E, 2d- FZLV, FZLV II, 2e- RU, RW, RW2



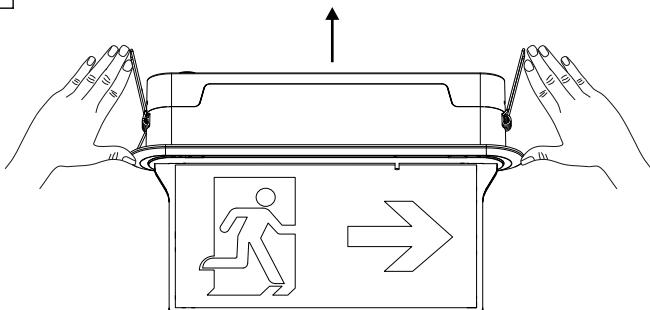
4



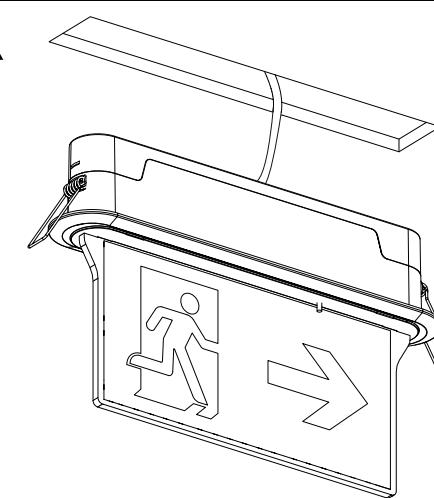
3 SELF-CONTAINED, DALI, RU, RW, RW2
! CONNECT THE BATTERY!



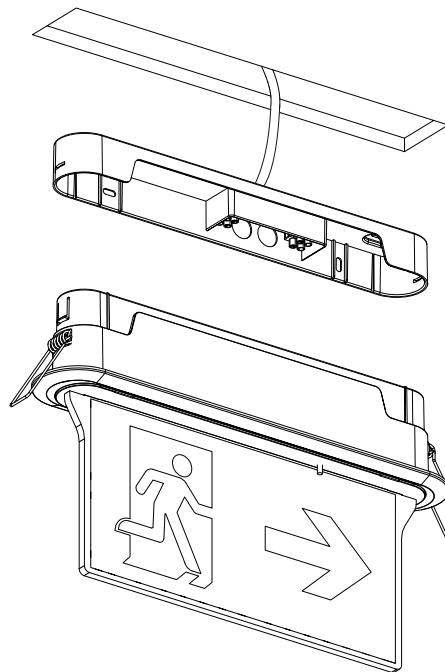
4B



4C

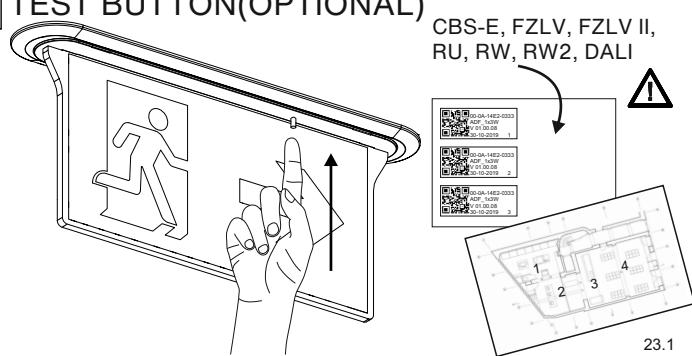


4D



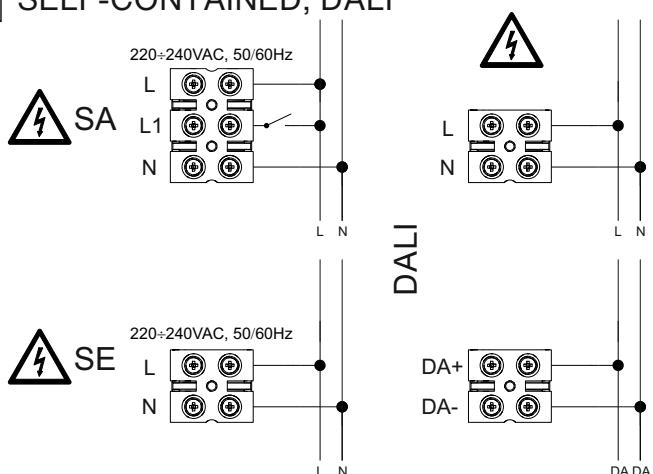
4D TEST BUTTON(OPTIONAL)

CBS-E, FZLV, FZLV II,
RU, RW, RW2, DALI



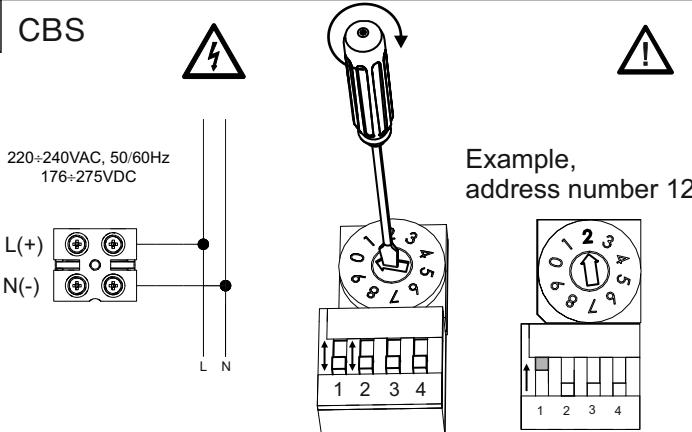
2A SELF-CONTAINED, DALI

SELF-CONTAINED

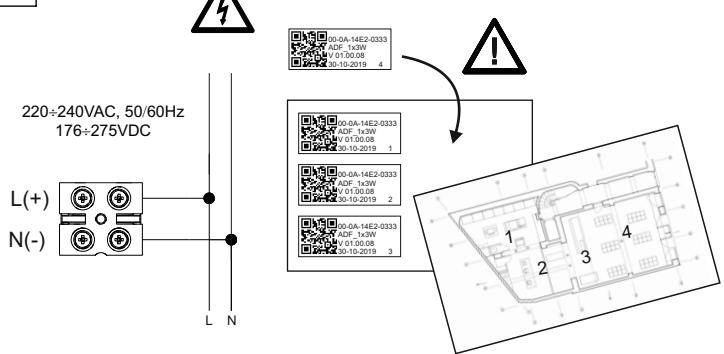


CONNECT THE BATTERY

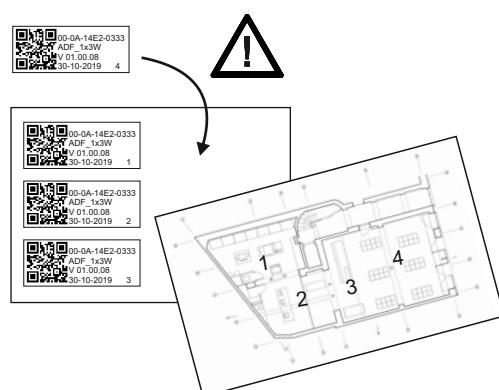
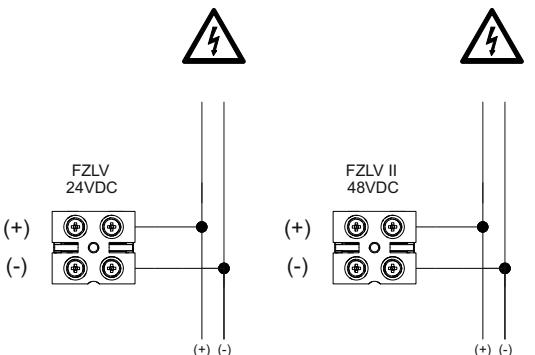
2B CBS



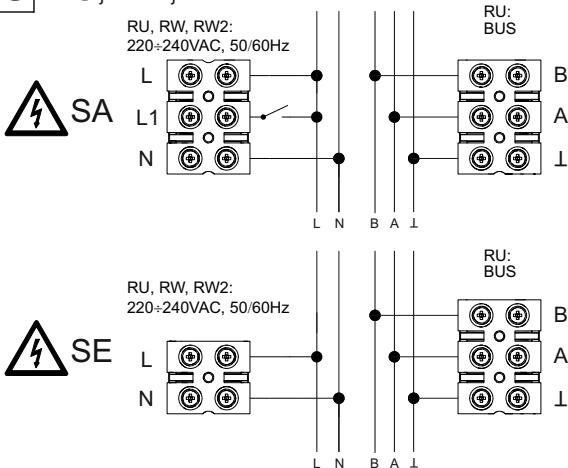
2C CBS-E



2D FZLV, FZLV II



2E RU, RW, RW2



CONNECT THE BATTERY

